



Авраам Абулафия

Тайны Торы

Ситрей Тора

1280 год

Переводчик
Бабий Андрей



Авраам Абулафия

Тайны Торы - Ситрей Тора

«Автор»

2026

Абулафия А. б.

Тайны Торы - Ситрей Тора / А. б. Абулафия — «Автор», 2026

«Тайны Торы» (Ситрей Тора) — эзотерический трактат Авраама Абулафии (ок. 1280 г., Италия), тайный комментарий на «Путеводитель растерянных» Маймонида. Ключевые темы: Декодирование Рамбама: Расшифровка скрытых намёков Маймонида о «Деле Начала» (Маасе Берешит) и «Деле Колесницы» (Маасе Меркава). Синтез философии и мистики: Переосмысление рационализма в рамках пророческой каббалы (Каббала Невуит), где Активный Интеллект (Сехель ha-Поэль) выступает источником пророчества. Буквенная комбинаторика (Цируф): Применение гематрии и перестановок букв для извлечения метафизических смыслов из философского текста. Освобождение ума: Преодоление иллюзий воображения (дамион) для достижения прямого интеллектуального единения с Творцом. Место в системе: Входит в трилогию комментариев на Маймонида (наряду с «Хайей ha-Нефеш» и «Мафтеах ha-Точехот»), соединяя еврейский рационализм с экстатической практикой.

© Абулафия А. б., 2026

© Автор, 2026

Содержание

Тайны Торы	5
Предисловие редактора	6
Часть первая. Имя её — «Орах Хаим» (Путь жизни)	13
Введение	14
Тайна первая: Целем ве-Дмут (Образ и подобие)	18
Тайна вторая: омонимия имени «сын»	19
Тайна третья: смысл престола (	22
Тайна четвёртая: Пкида у-Зхира (воспоминание и памятование)	26
Конец ознакомительного фрагмента.	32

Авраам Абулафия Тайны Торы - Ситрей Тора

Тайны Торы

«Ситрей Тора» (סֵתְרֵי תוֹרָה — «Тайны Торы») — книга, которую составил совершенный и всеобъемлющий мудрец, светило, великий и прославленный гаон, благочестивый и смиренный, алубАный, божественный каббалист, כְּמוֹהֶרָר (досточтимый учитель наш и раввин) Авраам фия, זְלַחָהּ (да будет благословенна память праведника для жизни мира грядущего), которого все называли «Авраам-Провидец».

«Ситрей Тора» написал наш раввин на сороковом году жизни.

Отпечатано в святом городе Иерусалиме, ה'תקכ"ב (да будет он отстроен и утверждён вскоре, в наши дни, амен), в месяце Кислев 5762 года по малому счислению.

Благодарность приносим книгохранилищу Еврейского университета в Иерусалиме и отделу рукописей, оказавшим нам содействие.

«Тайны Торы» (Ситрей Тора) — важнейший эзотерический трактат Авраама Абулафии (написан ок. 1280 г. в Италии), представляющий собой тайный комментарий на философский труд Маймонида «Путеводитель растерянных» (Море Невухим).

Ключевые темы:

Декодирование Маймонида: Систематическая расшифровка скрытых намёков Рамбама касательно «Дела Начала» (Маасе Берешит) и «Дела Колесницы» (Маасе Меркава).

Синтез философии и мистики: Переосмысление рационализма через призму пророческой каббалы (Каббала Невуим), где Активный Интеллект (Сехель ha-Поэль) выступает источником пророческого откровения.

Языковой метод (Цируф): Применение гематрии и комбинаторики букв для извлечения мистических смыслов из философских концепций и библейских аллегорий.

Освобождение ума: Метод перехода сознания от чувственного восприятия и воображения (дамион) к чистому интеллектуальному единению с Творцом.

Место в системе: Входит в трилогию фундаментальных комментариев Абулафии на Маймонида (наряду с «Хайей ha-Нефееш» и «Мафтеах ha-Точехот»), служа ключевым мостом между средневековым еврейским рационализмом и экстатической каббалой.

Предисловие редактора

«Вот день, который сотворил АВАЯ: возрадуемся и возвеселимся в него... Эль АВАЯ озарил нас; славьте АВАЯ, ибо Он благ, ибо вовек милость Его» (Псалмы 118).

Кто бы мог помыслить и кто бы мог сказать, что еще восстанут все писания рабби Авраама Абулафии, זצ"ל, из тьмы и озарят миру истинный путь к получению Божественного излияния и к цели — двекут (прилепления) к Творцу мира.

Вот еще немного — и завершатся все писания; мы еще не закончили нашу работу, но уже достигли края стен и скоро придем к Циону. Как сказано пророками: *«Поднимите знамя к Циону»* (Иеремия), *«На обнаженной горе поднимите знамя, возвысьте голос, махните им рукой»* (Исайя). И тогда восстанут сыны пророков с пением и музыкой: *«Как прекрасны на горах ноги благовестника, возвещающего мир, благовестника, возвещающего благо, возвещающего спасение, говорящего Циону: „воцарился Бог твой“. Голос стражей твоих — они возвысили голос, вместе ликуют, ибо воочию увидят возвращение АВАЯ в Цион»* (Исайя). Манцепях — провидцы изрекли их.

В рамках улучшений мы подготовили и исправили книгу *«Хаей ха-Олам ха-Ба»* (Жизнь будущего мира) в третий раз. Были сделаны многочисленные исправления. В прошлом были места, где мы ощущали нехватку слов, и с помощью полученной нами рукописи нам удалось исправить многое, в особенности многочисленные ошибки в кругах; также мы привели их ясными и крупными. Но и в этом издании мы уже обнаружили некоторые ошибки, и АШем будет нам в помощь, чтобы у нас были силы продолжать исправлять. (Стоит лишь отметить, что в новом издании, на странице 56, в девятом имени, есть ошибка: в четвертом имени написано ח"ט, а должно быть ח"ט.)

Рабейну составил три книги комментариев на *«Морэ»* (Путеводитель). Мы уже издали его второй комментарий, называемый *«Хаей ха-Нефеиш»*, а это *«Ситрей Тора»* — его третий комментарий; его первый комментарий называется *«Сефер ха-Геула»*, от которого у нас осталась лишь одна рукопись, содержащая всего несколько страниц, и качество их плохое. Надеемся, что с помощью Провидения еще откроется весь этот комментарий.

Также еще остались несколько рукописей, большинство из них — неполные части, сохранившиеся в рукописях, и с помощью АШем мы еще издадим их, и АШем будет нам в помощь и откроет наши глаза.

Во вступлении автора к *«Ситрей Тора»* Рабейну приводит перед нами перечень начал всех глав из *«Морэ»*. Читателю, который желает по указанным ссылкам обратиться к *«Морэ»*, следует отметить, что в первой части Рабейну приводит 75 глав, а в имеющихся книгах есть 76 глав. Имеется дополнительная глава — глава 27, называемая *«Онкелос-прозелит»*. У Рабейну эта глава была соединена с главой 26, как отмечает сам автор в своем предисловии, так что в ссылках на первую часть всякий раз, когда Рабейну указывает такую-то главу первой части и она выше главы 26, для проверки в источнике нужно добавить одну главу. Например, если Рабейну укажет часть 1, главу 56, в источнике это будет часть 1, глава 57. Во второй и третьей частях различий нет.

Эта книга открывает перед нами ужасные тайны, которые раскрывает нам автор. Недаром эта книга называется *«Ситрей Тора»* (Тайны Торы). Несмотря на то, что Рабейну не утомляет нас многочисленными и непонятными сочетаниями букв, а дает последовательность поучительных объяснений тайн тайн, Рабейну не забывает напоминать нам и здесь, что без занятия сочетаниями букв весь наш труд будет напрасен. И я, как уже отмечал в предыдущих предисловиях, этот момент, и взял на себя обязанность напоминать об этом при каждой возможности, даже зная, насколько трудна работа по сочетаниям букв вначале — будь то письменно, мыс-

ленно или устно. Но упорство в ней приносит качественный скачок и новый путь в служении АШем, тогда *«поднимитесь и преуспеете, и отданы будут в ваши руки»* (Диврей ха-Йамим).

Амнон Гросс

Во имя АШем, Бога Израиля, я напишу толкование тайн *«Морэ невухим»*, называемое *«Сефер Ситрей Тора»*.

«Приобретай мудрость, приобретай разум, и всем достоянием твоим приобретай разум» (Притчи 4:7).

Сочинение грозное, учитель наставляет

К главе, содержащему порошок торговца,

И имя его называется *«Ситрей Тора»*,

В нем всякий разумный найдет разумение.

«Надейся на АВАЯ всем сердцем твоим и не полагайся на разум твой» (Притчи 3:5). *«Возложи на АШем дела твои, и утвердятся помышления твои»* (Притчи 16:3). *«Во всех путях твоих познавай Его, и Он выпрямит стези твои»* (Притчи 3:6).

Ему принадлежат величие, и могущество, и красота, и победа, и слава; на Него я возложил упование, и пред Ним умолял сжалиться надо мной ради славы Его, к которой я устремил свой разум и знание. И *«куда дух шел, туда шли и они, не оборачиваясь при шествии своем»* (Иезекииль 1:12). Ибо ноги их — нога прямая в толковании тайн Торы, которое породил *«Морэ невухим»*, и было ему сыном. И если намерения его (Морэ) были двойки — объяснение омонимии имен и объяснение притч пророчества, — то намерения его порождений также двойки: они суть корень всей мудрости Торы, и они — объяснение причины жизни разумной души и объяснение служения АШем из любви. И хотя каждый из них по отдельности уникален, *«все идет в одно место»* (Екклесиаст 3:20).

Поэтому я начну объяснять положения, утверждающие эти две цели, и расположу их, с помощью Твердыни, Который сотворил нас ради славы Своей и отделил нас от заблуждающихся, в порядке приятном и сладостном, согласно главам *«Морэ невухим»*, освещающего всякую тьму. И скажу, что всех глав первой части — 75. А многие записали одну лишнюю главу, и это глава об Онкелосе-прозелите, которая входит в главу 26. И ты уже знаешь их общее высказывание. А глава после нее — глава 27, и это глава о слове «нога» как омониме; остальные же главы я нашел правильными во всех книгах. И есть у нас традиция о числе всех глав в каждой из трех частей книги. Поэтому я запишу их в начале этого сочинения, чтобы не ошибся читающий в счете глав.

Итак, общее число глав первой части — 75.

Общее число глав второй части — 48.

Общее число глав третьей части — 54.

И знак их: נ"ו פ"ח ט"ז , а их сочетание — מ"ד ע"ח פ"ז , и сумма их — 177, и тайна их — 330 ступеней, которые суть тайна трех трапез, и их знак — гематрия имен 26, 65, 86, и число их — ג"ע ע"ד .

После того как я подытожил их общее число, я перечислю каждую главу в каждой части и помещу всё в начале книги, чтобы не пришлось повторять это в началах последующих двух частей; и вот их порядок.

Глав первой части — 75, и вот они:

глава 1 — *«целем ве-дмуд»* (образ и подобие);

глава 2 — *«возразил мне некий мудрец»*;

глава 3 — *«думают о понятии образа»*;

глава 4 — *«знай, что смотри и взглядишь»*;

глава 5 — *«когда начал»*;

глава 6 — *«мужчина и женщина»*;

- глава 7 — «ребёнок»;
глава 8 — «место»;
глава 9 — «престол»;
глава 10 — «уже предшествовало нам»;
глава 11 — «сидение»;
глава 12 — «вставание»;
глава 13 — «стояние»;
глава 14 — «человек»;
глава 15 — «стоящий» (нищав);
глава 16 — «скала»;
глава 17 — «не думай»;
глава 18 — «приблизиться, подойти и коснуться»;
глава 19 — «полный»;
глава 20 — «высокий»;
глава 21 — «перейти»;
глава 22 — «пришёл»;
глава 23 — «выход»;
глава 24 — «хождение»;
глава 25 — «пребывание»;
глава 26 — «ты уже знаешь их общее высказывание»;
глава 27 — «нога — омоним»;
глава 28 — «печаль — омоним»;
глава 29 — «есть»;
глава 30 — «знай, что для разума»;
глава 31 — «знай, ты, изучающий»;
глава 32 — «знай, что начало»;
глава 33 — «препятствующие причины»;
глава 34 — «не думай»;
глава 35 — «вот я разъясню тебе»;
глава 36 — «лицо — омоним»;
глава 37 — «задняя сторона — омоним»;
глава 38 — «сердце — омоним»;
глава 39 — «дух — омоним»;
глава 40 — «душа — омоним»;
глава 41 — «живое — имя растительного»;
глава 42 — «крыло — омоним»;
глава 43 — «глаз — омоним»;
глава 44 — «слух — омоним»;
глава 45 — «мы уже вспоминали в некоторых»;
глава 46 — «мы уже вспоминали неоднократно»;
глава 47 — «всё, что пришло»;
глава 48 — «ангелы также»;
глава 49 — «знай, ты, изучающий»;
глава 50 — «в сущем есть вещи»;
глава 51 — «всякий описываемый»;
глава 52 — «который привёл»;
глава 53 — «знай, что господин мудрецов»;
глава 54 — «уже предшествовало нам»;
глава 55 — «знай, что уподобление»;

- глава 56 — «в атрибутах более глубоко»;
- глава 57 — «более глубоко, чем предыдущее»;
- глава 58 — «есть вопрошающий, который спросит»;
- глава 59 — «я хочу привести притчу»;
- глава 60 — «все имена Его, благословен Он»;
- глава 61 — «Он заповедал нам в благословении коэнов»;
- глава 62 — «предпослать введение»;
- глава 63 — «знай, что имя АШем»;
- глава 64 — «я не вижу Тебя»;
- глава 65 — «а скрижали — дело Божье»;
- глава 66 — «когда было заимствовано выражение “речение”»;
- глава 67 — «ты уже знаешь известность»;
- глава 68 — «философы, как ты знаешь»;
- глава 69 — «всадник»;
- глава 70 — «знай, что науки»;
- глава 71 — «знай, что это сущее»;
- глава 72 — «общие введения».

Завершены 75 глав первой части «Морэ».

Глав второй части — 48, и вот их начальные слова:

- глава 1 — «обязательно согласно предпосылке»;
- глава 2 — «это пятое тело»;
- глава 3 — «знай, что эти мнения»;
- глава 4 — «однако существование сферы»;
- глава 5 — «однако, что сферы»;
- глава 6 — «однако, что ангелы»;
- глава 7 — «мы уже разъяснили омонимию»;
- глава 8 — «из древних мнений»;
- глава 9 — «мы уже разъяснили тебе»;
- глава 10 — «известно и знаменито»;
- глава 11 — «знай, что вопросы астрономии»;
- глава 12 — «ясно, что всё возникшее»;
- глава 13 — «мнения людей»;
- глава 14 — «мне не нужно будет повторять»;
- глава 15 — «мой намерение в этой главе»;
- глава 16 — «в этой главе я разъясню тебе»;
- глава 17 — «всё возникающее»;
- глава 18 — «первый путь»;
- глава 19 — «тебе уже разъяснено»;
- глава 20 — «Аристотель разъясняет»;
- глава 21 — «знай, что из позднейших»;
- глава 22 — «постановление, принятое единогласно»;
- глава 23 — «знай, что силлогизм»;
- глава 24 — «ты уже знаешь»;
- глава 25 — «знай, что наше бегство»;
- глава 26 — «я видел у рабби Элизера»;
- глава 27 — «я уже разъяснил тебе»;
- глава 28 — «многие из людей»;

глава 29 — *«знай, что тот, кто не поймёт»;*
глава 30 — *«знай, что есть различие»;*
глава 31 — *«возможно, уже разъяснено»;*
глава 32 — *«мнения людей»;*
глава 33 — *«мне станет ясно, что в событии»;*
глава 34 — *«этот стих, который пришёл»;*
глава 35 — *«я уже разъяснил»;*
глава 36 — *«знай, что истина пророчества»;*
глава 37 — *«следует, чтобы ты пробудился»;*
глава 38 — *«знай, что во всех людях»;*
глава 39 — *«после того как мы говорили о сущности»;*
глава 40 — *«уже разъяснена цель»;*
глава 41 — *«ты уже знаешь, что провидение»;*
глава 42 — *«однако, что небеса»;*
глава 43 — *«мы уже разъяснили»;*
глава 44 — *«различие, которое есть между»;*
глава 45 — *«следует, чтобы он поразмыслил»;*
глава 46 — *«однако, что это»;*
глава 47 — *«мнения»;*
глава 48 — *«уже разъяснено».*

Завершены 48 глав второй части.

Глав третьей части — 54, и вот их начальные слова: глава 1 — *«известно, что из людей»;*

глава 2 — *«помни, что видел четырёх животных»;*
глава 3 — *«когда упомянул Иезекииль»;*
глава 4 — *«следует обратить твоё внимание на вопрос»;*
глава 5 — *«из того, на что следует тебе пробудиться»;*
глава 6 — *«знай, что этот важный вопрос»;*
глава 7 — *«из всего, что следует»;*
глава 8 — *«все возникающие тела»;*
глава 9 — *«материя — великая перегородка»;*
глава 10 — *«эти говорящие»;*
глава 11 — *«эти беды»;*
глава 12 — *«много раз»;*
глава 13 — *«многие совершенные были в замешательстве»;*
глава 14 — *«из того, что также следует».*

Вот мы уже открыли весьма полезный вход в том, что намеревались подчеркнуть в этой книге, записав здесь начала всех глав «Морэ», чтобы читающий нашёл их готовыми перед собой и знал место глав, к которым мы его отсылаем, с лёгкостью в каждой части. И следует изучающему эту книгу не винить нас за то небольшое, в чём мы распространились в её начале, и за то, что ещё придёт к нам из пространных объяснений, ибо живые, когда думают прибавить день, или неделю, или год, а тем более многие годы, во все дни жизни своей радуются великой радостью, хотя и не осознают в долготе дней своих истинной вечной пользы; а когда приходит их время умирать, печалются великой печалью. Тем более знающие вечную жизнь, которые знают, что их долготы и возвышенности — в постоянном прибавлении мудрости. И подобает, чтобы всё, что они находят из слова мудрости в простом изложении, радовало их великой радостью, ибо через это возрастает и возвеличивается их достоинство во всякое время. А если

так, то изучающий обязан одобрить нас за пространность, которая прибавляет сердцу мудрость и пользу вечной жизни, как написано: *«ибо через меня умножатся дни твои и прибавят тебе лет жизни»* (Притчи 9:11). После того как мы записали то, что пришло нам в мысли записать относительно глав «Морэ», и известили о нашем намерении в этом, начнём теперь писать ещё и свод всех тайн, находящихся в книге, согласно тому, как мы приняли их из уст мудрецов поколения, наших учителей, да хранит их Всевышний. И скажем, что и наше занятие ими, подобно тому как мы поступили с главами книги, есть дело весьма полезное. И это потому, что изучающий найдёт их в этом комментарии понятными и упорядоченными один за другим, чтобы одни пробуждали другие; в них — конечная цель их существования. И мы также запишем то, что относится к трём частям, в начале этой книги, и не нужно будет повторять их в двух последующих частях; и это укажет путь разумным из читателей «Морэ» найти места его тайн — одни в общем, другие в частности. А всего тайн тридцать шесть; и кто направит свой разум на них, чтобы понять их углублённо и достичь их замысла, тому будет избавление.

Первая часть содержит четырнадцать тайн, и вот они: *Хаей ха-Нефеш* (жизнь души) — тайна восьмая; *Целем ве-Дмут* (образ и подобие) — тайна первая; *Кнафаим* (крылья) — тайна девятая; *Шитуф шем бен* (омонимия имени «сын») — тайна вторая; *Шем ха-тоар* (имя прилагательное) — тайна десятая; *Инъян ха-кисэ* (смысл престола) — тайна третья; *Шем ха-эцем* (имя существительное) — тайна одиннадцатая; *Пкида у-зхира* (воспоминание и памятование) — тайна четвёртая; *Дибур ва-хаверав* (речь и её товарищи) — тайна двенадцатая; *Хатхала ве-сибба* (начало и причина) — тайна пятая; *Мемшилет ха-рохев* (власть всадника) — тайна тринадцатая; *Малах ве-сехель* (ангел и разум) — тайна шестая; *Бильбуль ха-датот* (смешение религий) — тайна четырнадцатая; *Паним ве-ахор* (лицо и задняя сторона) — тайна седьмая. Завершены четырнадцать тайн первой части.

Вторая часть содержит двенадцать тайн, и вот они: *Криат шем* (наречение имени) — тайна седьмая; *Коах у-фоаль* (сила и действие) — тайна первая; *Авней шаши тахор* (камни чистого мрамора) — тайна восьмая; *Ха-шевах ха-амити* (истинное восхваление) — тайна вторая; *Маим ха-эльйоним* (верхние воды) — тайна девятая; *Шефа* (изобилие) — тайна третья; *Ган Эден ве-эцав* (райский сад и его деревья) — тайна десятая; *Хидуши ха-олам* (обновление мира) — тайна четвёртая; *Моэд Шаббат ве-Кипур* (праздник субботы и Йом-Кипур) — тайна одиннадцатая; *Маасэ Берешит* (деяние творения) — тайна пятая; *Ха-невуа* (пророчество) — тайна двенадцатая; *Шамаим ва-арец* (небо и земля) — тайна шестая. Завершены двенадцать тайн второй части.

Третья часть содержит десять тайн, и вот они: *Йедиат ха-Шем ве-хаишгахато* (знание АШем и Его провидение) — тайна шестая; *Ситрей Тора* (тайны Торы) — тайна первая; *Инъян ха-нисайон* (смысл испытания) — тайна седьмая; *Маасэ Меркава* (деяние колесницы) — тайна вторая; *Таамей ха-мицвот* (смыслы заповедей) — тайна восьмая; *Ха-хомер ве-ха-цура* (материя и форма) — тайна третья; *Сипурей ха-Тора* (рассказы Торы) — тайна девятая; *Ха-раот ве-ха-товот* (зло и добро) — тайна четвёртая; *Аводат ха-Шем итбарах ме-ахава* (служение АШем, благословен Он, из любви) — тайна десятая; *Тахлит ха-йецира* (цель творения) — тайна пятая. Завершены десять тайн третьей части.

И отныне я начну с Божьей помощью разьяснять каждую вещь в её полноте, и напишу каждую тайну на подобающем ей месте, и укажу на места, раскрывающие смысл тайны, и запишу знаки глав, в которых она намёком или явно раскрыта. А когда глав много, я напишу некоторые из них, чтобы того, на что я укажу, было достаточно для того, кто желает оживить величие души, продолжить её свет и сохранить её красоту. Иногда же встретится тайна, более сокрытая, чем другие, и мне потребуются подтвердить её необычными доказательствами из мнений исследователей науки, то есть подтвердить её путями, которые у нас называются доказательствами Торы, и они относятся к путям сочетания букв. Их тайна не подтверждается для многих изучающих, потому что они не постигли их скрытых [смыслов] и ничего из их слов.

Однако они подтверждаются для немногих из мудрецов божественной каббалы — тех, кого одарил успехом разум, выпрямляющий всё изогнутое, и это деятельный разум, который сообщил нам конечную истинную цель познания. А если скажет некто: «Откуда вы знаете, что это сообщил разум, а не [это] лишь из ваших мыслей? Ведь и я могу построить из них ложные доказательства тысячами и десятками тысяч, потому что цируф (сочетание) принимает и добро и зло, и ложь и истину; и я захочу ввести людей в заблуждение и показать вам посредством ваших же доказательств, что истина — ложь, а ложь — истина, и что добро — зло, а зло — добро. Если так, то нет проверки ни в цируфе, ни в прочих его многочисленных путях, чтобы подтвердить что-либо или различить между истиной и ложью, добром и злом», — мы ответим ему, и не будем спорить с истиной. Ибо обладатели истины не из тех групп, которые извращают смысл путей пророчества, о которых сказал пророк: *«Горе тем, которые зло называют добром, а добро — злом, тьму почитают светом, а свет — тьмою, горькое почитают сладким, а сладкое — горьким»* (Исайя 5:20).

Но мы познали истинно тремя путями доказательства, которые у нас являются доказательствами без какого-либо сомнения, ясными в предельной степени разъяснения. Это доказательства, ощущаемые чувствами, доказательства, постигаемые человеческим разумом, и доказательства, принятые из уст разума, называемого «ишим» (люди), [ибо] всё, что пришло к нам из цируфа, есть то, что приводит нас к постижению различия истины от лжи и к познанию различия добра от зла. И это истинный замысел всего цируфа, и поэтому в нём находятся противоположности, чтобы очищать им все сердца. Поэтому он и называется этим именем — «очищающий мнения и испытывающий почки и сердце», как написано: *«Плавильня для серебра и горнило для золота, а сердца испытывает АВАЯ»* (Притчи 17:3). И ещё сказано: *«Слово Твоё весьма чисто, и раб Твой возлюбил его»* (Псалмы 119:140). И ещё сказано: *«Слово АВАЯ чисто; Он — щит для всех уповающих на Него»* (Псалмы 18:31). А мы примем добро из него, а зло не примем, как сказано в Писании: *«Доброе принимаем от Элохим, а злого не принимаем»* (Иов 2:10). И поскольку это так, мы уповаем на Имя и начнём книгу с помощью Твердыни.

Часть первая. Имя её — «Орах Хаим» (Путь жизни)

*Часть при возвращении его: всякий первый, кто пропитается им,
Все сыны хоровода — память имени их в будни.
Святой, когда падает скала, воистину удвоит.
Счастлив человек, который может: простри руку твою и ешь.
Обязанность находки возложена на него, и велико воинство его.
Встали, чтобы устрашить его; спрячет он в ступне своей.
Смерть в жребии его, жизнь его — в воздаянии его.
Чтобы войти в чертог его, разумный — плод разума его.*

Введение

«Путь жизни — чтобы не взвешивал ты; круги её блуждают, не знаешь ты» (Притчи 5:6).

Моше, учитель наш, мир ему, всматривался в круги реальности и нашёл их выпрямляющими разум, просвещающими постигаемое. И душа его высшая возжелала прилепиться к своей основе, которая есть начало без конца и конец без начала. И Господь, благословен Он, излил на него от блага Своего то, что он познал, что может принять, и сообщил ему пути Свои один за другим по мере сил Моше, сила которого была силой плоти и крови, пока не вывел разум его из потенции в акт мало-помалу и не возвратил его к Божественному акту, и завершился он совершенством вечным, выше которого нет у человека вечного совершенства. И эта высшая ступень обязала его начать книгу свою, которая есть книга Торы, словом «Берешит» и сообщить в ней, что всё сущее — от единого Творца, который есть начало и нет у Него начала, и Он сотворил всё существующее, ощущаемое и постигаемое. Все постигаемые [сущности] Он назвал «Элохим» и отнес к ним имя, подобное имени их Творца, чтобы указать на высоту их существования и что они своим существованием свидетельствуют разуму о Творце своем, как следствие свидетельствует о причине своей, которая создала его. А все ощущаемые [сущности] Он назвал двумя общепринятыми в святом языке именами, указывающими на ощущаемое высшее и низшее, и это «небо» и «земля». И добавил к ним двум две одинаковые по буквам, произношению и значению частицы, и это «эт ха-шамаим» и «эт ха-арец». И добавил также две буквы, одинаковые по значению, означающие известную вещь, и это *א* *א*. И истолковали их мудрецы каббалы, как приняли от отцов своих, которые были учениками Моше, учителя нашего, мир ему.

То, что ясно и разъяснено из их слов, нет нам нужды писать в этом нашем комментарии. Однако если есть нечто сокрытое в их словах или в словах Моше, учителя нашего, мир ему, и они свидетельствовали о сокрытом, или в остальных книгах пророчества, пришедших подтвердить слова Моше, учителя нашего, мир ему, или разъяснить их, или сообщить их достоинство, — то об этом мы немного распространимся, по мере возможности нашего короткого разума, и откроем некоторые сокрытые вещи из того, о чем думаем, что не раскрыл их никто, кроме нас, из авторов книг, ясно. И хотя возможно, что он намекнул на смысл или указал на место его существования через омонимию имен, или через притчи, или через сочетание букв, или через начальные буквы, или через конечные буквы, или через замену букв, или через нотарикон, или через гематрии, — в омонимии имен, как указано выше, тем, что раскрыл великий рав, рабби Моше бен Маймон, благословенна память его, автор благородного сочинения «Морэ невухим», цель комментария которого и истина его существования — раскрыть сокрытое разумным. И среди них раскрылось также немного тайн Торы по нашему преданию, поэтому этот комментарий назван «Ситрей Тора».

И далее мы скажем, с Божьей помощью, почему мы ввели самих себя в толщу бревна, чтобы сделать так, и дадим достаточное объяснение мудрецам сердца, чтобы человек не запоздрил нас в этом с мыслью, которая не приходила нам на сердце, и снимем с себя грех и удалим от тела его наказание воистину. И останется намерение наше чистым, и деяние наше чистым, и будем чисты в этой находке, которую мы обновили от Бога и от Израиля, в притчах, согласно указанию рава, благословенна память его, в «Морэ» и в «Мада» и в главе «Хелек» и других, в сочетании букв. Например, «Берешит» — сочетание его открывает нам его тайну, и это «сотворил Я» (барати). А также «Элохим» — «йуд-хей» полное (אלהים). А также «шамаим» и «арец» вместе — «создал их из огня» (яцартам ме-эш). И так далее — всё это тайны каббалы, подтверждающие Тору и заповедь, которые даны, чтобы завершить два вида сущего в

нас. И это исправление тела и души в этом мире, чтобы оживить душу в мире грядущем. Как начальные буквы, например, «Анохи» — раскрыли сокрытое в начальных буквах четырех слов на арамейском языке для великой тайны. И вот они: «Ана нафши кетавит йехавит» (Я душу мою написал и отдал). И также в нотариционе: «Амет ме-эрец тицмах» (истина из земли произрастет), что есть «эмет». И также «ле-хен» в конечных буквах «Эль Мелех Неэман» — что есть клятва, и также в начальных буквах «амен». И подобные им указывают нам тайны всей Торы и заповедей в их истинности. А великий рав, рабби Моше бен Нахман, сказал в комментарии к Торе в начале своей книги: «И есть у нас истинное предание, что вся Тора целиком — имена Святого, благословен Он, как, например, скажешь: „Берешит бара Элохим“ — и слова разделяются: „Береш итбарех Эль ха-ям“ (в начале благословится Бог моря)». Это смысл его слов. И во всех этих вещах и подобных им сокрыты все тайны Торы, свидетельствующие о тайнах сущего воистину, и они порождают в сердцах разумных Божественные постижения и глубокие смыслы, сокрытые от толпы, губящей дни свои служением телам безжизненным, любящей преходящее и ненавидящей вечное, и не обращающей внимания, слабы ли их мнения и вера или сильны.

И поскольку Моше, учитель наш, мир ему, был на вершине совершенства и был отцом в Торе, отцом в мудрости, отцом в пророчестве, — высшее изобилие, прилепившееся к нему воистину, привело его к получению Торы от Господа, благословен Он, двумя путями.

Первый — путь познания Торы согласно ее пониманию в простом смысле, в ее вопросах и заповедях, с принятым толкованием, которое было составлено к ней, и это весь Талмуд и все, что ему подобно. Второй — путь познания Торы согласно ее пониманию в ее сокрытых аспектах, в вопросах тайн ее имен и в смыслах ее заповедей, называемых «Ситрей Тора» (тайны Торы). И это ради совершенствования двух видов людей — разумных и неразумных: этим дал Он по их неразумию довольствоваться ею в их воображении, как молочная пища младенцам, а тем дал по их разумению довольствоваться ею в их разуме, как напиток вина старцам.

Поэтому Тора есть мера Божественного смысла, подобно мудрости бытия, управляющей всеми существами в общем и в частности, и так же Тора управляет всем в общем и в частности. И поэтому Тора в своем существовании восполняет всякий недостаток, подобно природе с одной стороны, и также еще восполняет всякого лишенного и простака, подобно разуму с другой стороны. Как сказано: «Тора АВАЯ совершенна, оживляет душу» (Псалмы 19:8), и сказано: «Свидетельство АВАЯ верно, умудряет простака» (там же). И сказал Шломо о ней, что она готова умудрять и делать пронизательными простаков, как сказано: «Чтобы дать простакам хитрость, юноше — знание и рассудительность» (Притчи 1:4).

И поскольку дело обстоит так, никто не может добавить к Торе даже одну малую букву, и никто не может убавить из нее одну малую букву. Поэтому сказано о ней то, что сказано о деянии АШем, как написано в ней: «Не прибавь к нему и не убавь от него» (Второзаконие 13:1). И также сказал Коэлет о деянии Элохим: «К нему не добавь, и от него не убавь» (Екклесиаст 3:14). И это свидетельство ясное и принятое от Торы и от мудрости: как существование всего сущего, что сотворил Господь, благословен Он, находится на вершине совершенства без добавления и без убавления, так и существование всей Торы в ее открытых и сокрытых частях находится на вершине совершенства без добавления и без убавления.

И если так, то из совершенства существования следует, что все сущее существует вечно, как оно есть сегодня в своей природе, так и совершенство существования Торы обязывает, чтобы она сама, и знающие ее, и хранящие ее — все существовали вечным существованием. Поэтому невозможно, чтобы эта Тора исчезла, и не придет другая вместо нее. Но это обязано в ней без сомнения: раскроются тайны ее во дни Машиаха через пророков, которым предстоит восстать, и через самого Машиаха. Ибо ею умудрятся весь Израиль и все, кто последует за ними. И так говорит Писание: «Ибо все они будут знать Меня, от малого до великого» (Иеремия 31:33), и говорит: «Ибо наполнится земля знанием АВАЯ, как воды покрывают море»

(Исайя 11:9). И также сказали наши мудрецы, благословенна память их: в будущем Святой, благословен Он, раскроет Израилю смыслы Торы. И хотя вначале покажется в мыслях простак, что раскрытие смыслов заповедей будет в иной форме, не стоит об этом беспокоиться, ибо уже намекнул пророк об этом и сказал: *«И будете черпать воду в радости из источников спасения»* (Исайя 12:3). И перевел Йонатан, мир ему: «И будете учить новое учение в радости от избранных праведников». Смысл его слов — как будто сказал: будете учить новое учение в радости; и не то чтобы оно было новым, но оно покажется новым для слушающих то учение, которое обновилось у них и которого они не слышали от отцов своих.

И разъяснилось у обладателей каббалы, постигающих сокрытые смыслы, что это учение есть учение о сочетании букв, и слово «бе-сасон» (в радости) — верное свидетельство. И есть у нас много кошерных свидетелей этому из «Сефер Йецира» и из ее толкований и из истинности Торы. И нет нам нужды воевать из-за этого с простаками, отрицающими истину, потому что они не постигают сущности мудрости и ее превосходных путей. Поэтому выберем и мы одного превосходного, который поймет наши слова. А если не поймут их сто тысяч неразумных, как повелел нам Наставник справедливости, — ведь Господь, благословен Он, не обратил внимания на гибель всего поколения потопа и спас одного Ноаха с его домочадцами, которые соблюдали Его заповедь. И о нем сказано: *«Он утешит нас в делах наших и в печали рук наших»* (Бытие 5:29). Так и этот один превосходный будет достаточен для нас, а если их будет много — тем больше мы приобрели тем, что сделали.

И этот один узнает завет рава — не раскрывать того, чего не открыл Господь, благословен Он, как он намекнул в начале третьей части. И узнает ещё, что две необходимости привели нас раскрыть то, что раскрылось. Первая — потому что наступил конец правого, и изобилие чрезвычайно усилится, многие будут странствовать, и умножится знание. Вторая — потому что пробудятся сердца спящих во прахе, как написано: *«И многие из спящих в прахе земли пробудятся»* (Даниил 12). И при раскрытии мудрости станет известно, что наступило время конца, как написано: *«Ибо сокрыты и запечатаны слова сии до времени конца»* (там же). И мы знаем, что в истинности мудрости *«очистятся, убелятся и переплавлены будут многие; а нечестивые будут поступать нечестиво, и не поймут все нечестивые, а разумные поймут»* (там же). И тогда исполнятся в людях писания, упомянутые у Даниила, о сути ע"ת ק"ץ, чья -жсятайна — כ"ף חוב"ה и כ"ף זכו"ת, то есть משקל נעלם (скрытый вес). *«И наступит время кое, какого не было с тех пор, как существует народ, до сего времени; но в это время спасётся из народа твоего всякий, кто найден записанным в книге»* (там же). И свидетельство того, что тогда пробудятся сердца к постижению мудрости, — и сказал: *«А ты, Даниил, сокрой слова сии и запечатай книгу до времени конца; многие будут странствовать, и умножится знание»* (там же). И он уже разделил праведников и нечестивых на две части. И сказал: *«И многие из спящих в прахе земли пробудятся — одни для жизни вечной, другие на вечное поругание и посрамление»* (там же). И сказал: *«И разумные будут сиять, как сияние тверди, и обратившие многих к праведности — как звёзды, во веки веков»* (там же). И эти стихи ясны и не нуждаются в толковании, но все они возвещают обновление мудрости, величие оправдывающих её и их превосходную награду, а также низость осуждающих её и их ничтожное наказание. И не сказал «богатые будут сиять, как сияние», как думают гоняющиеся за тленом, но сказал «разумные будут сиять, как сияние тверди». А если человек не учит мудрость, как он уразумеет? А если не уразумеет, как засияет? А если не засияет, как будет вечным и пребывающим, как звёзды, во веки веков?

И все эти необходимости принудили меня, Разиэля сына Шмуэля Абу аль-Афия, благословенна память его, естественной необходимостью написать то, что я напишу из мудрости, и раскрыть из неё некоторые вещи, рождённые из упомянутых тридцати шести тайн. И вот моё намерение в них — ради славы Господа, благословен Он, и ради того, чтобы возвещать имя Его по всей земле, и чтобы познать, каков конец этих. И вот уже десять лет, как я разлучился с

местом моего рождения, из города Толедо де Небда в королевстве Испания, и скитался с места на место, чтобы обрести мудрость Торы и её тайны. И сегодня я в городе Поннон, и присоединились ко мне в учении четыре ряда камня, и вот имена их: Шохам, Яхалом, Шево и Ахлама — и это камни шохам и камни наполнения для эфода и наперсника. И этим четырём отрокам дал Бог знание и разум во всяком разуме и мудрости, и потому я приблизил их к своему наставлению по всей моей способности, и дал им новые имена, и назвал их Даниэль, Ханания, Мишаэль и Азария, а Азарию назвал Захарией. И это отроки, у которых нет никакого порока, и хороши видом, и разумны во всякой мудрости, и обладают знанием, и понимают науку, и есть у них сила стоять в чертоге царском и учить их книге и языку святых. И эти четыре отрока — Даниэль, Ханания, Мишаэль, Захария — когда пришли укрыться под крыльями Шхины, восстали на них *«свидетели лживые и дышащие злобой»* (Псалмы 27:12), и стремились отстранить их от стола Господа Бога Израиля, чтобы не питались они сиянием Шхины в то время, как остальные люди едят траву, ибо променяли славу свою на образ быка, едющего траву. И если *«знает вол владельца своего и осёл ясли господина своего, — Израиль не знает, народ Мой не разумеет. О, народ грешный, народ, обременённый беззаконием, племя злодеев, сыны погибельные! Оставили АВАЯ, презрели Святого Израилева, повернулись назад»* (Исайя 1:3–4).

И когда увидели эти отроки, что рука препятствующих им от истины сильна, и уже вознесли они уста свои к небесам, и язык их ходит по земле, и убоялись, и вострепетали, и обратились, и повели народ как народ, и козна как козна, по мудрости их. И не стало как народ, так и коэн, и устремились они к Господу и к благу Его, как обычай сынов Израиля, близкого Ему народа. Встали они предо мной с расположением и мольбами и просили меня истолковать тайны «Морэ невухим» с некоторыми из тайн Торы, которые у нас есть из глубочайших предметов, чтобы было им свидетельством и заслугой, и устами, и ходатаем, чтобы вознести в руках их немного из мудрости, которой жаждала душа их, чтобы познать её и постичь её истину, дабы познали они Творца своего. И они очень упрашивали меня об этом, и усилилась страсть их к мудрости чрезвычайно, когда слышали некоторые её тайны; тогда усилилась просьба в соответствии со страстью, а я из-за моей любви к ним не хотел отпустить их пристыжёнными из-за их просьбы, и сделал желание их как душу их, и написал этот комментарий ради них и ради всех подобных им в страсти к разуму. И хотя я знал в себе, что это тяжкое бремя для меня со многих сторон, которые нет нужды упоминать, ибо я не видел пользы в их упоминании, я не удержал себя от того, чтобы предоставить им драгоценную вещь, рождающую страсть к знанию и обновление желания мудрости, чтобы стремиться к истине во все дни их жизни, дабы было им благо и продлились дни и годы жизни. И у Того, в Чьей руке душа всякого живого и дух всякой плоти (Иов 12:10), я попрошу помощи спасти меня в этом от всякого препятствия и всякой ошибки и завершить моё намерение в этом по желанию моему, по милосердию Его. Как написано: *«А милость АВАЯ — от века и до века к боящимся Его, и правда Его — к сынам сынов»* (Псалмы 103:17). *«Ты укажешь мне путь жизни; полнота радостей пред лицом Твоим, блаженство в правой руке Твоей вовек»* (Псалмы 16:11).

Тайна первая: Целем ве-Дмут (Образ и подобие)

На эту тайну указывается во второй части в главе 12, и в третьей части в главах 7, 8, 22, 27 и 54. Знай, что часто одно предложение в одной главе, на которое намекается в другом месте, я упомяну ещё в одном контексте, а в другом контексте не упомяну. Иногда во всей главе будет одно лишь предложение, указывающее на то, к чему я тебя послал, чтобы ты нашёл конечную цель; иногда там будет много вещей, легко указывающих на намерение тайны; а иногда в главе ничто не укажет на то, на что я тебя обратил, при первом размышлении, но укажет на это несомненно после тонкого изучения и после обращения одного имени, указывающего на другое имя, или поворота одного предмета, свидетельствующего об этой тайне, на которую намекается. И поэтому я объясню тебе намерение всех этих путей сначала, и приведу тебе пример из этой одной тайны, и на этом основании ты построишь остальные и из него поймёшь их.

И вот, смысл ЦеЛеМ (образа) и ДмуТ (подобия) рав разъяснил ясно в обоих, что они указывают на истинную сущность человека: что человек является человеком в силу того, что он сотворён по образу Элохим и по подобию Его. И он раскрыл, что «целем» в этом смысле есть имя, относящееся к природной форме, которая является видовой, и это душа, то есть человеческое разумное постижение, подобное Божественному, которое прилеплено к нему, и от него его существование, и на нём его жизнь, сохранение и вечное пребывание. И поэтому сказано, что он сотворён по образу Элохим и по подобию Его. И намерение этой тайны в том, что ЦеЛеМ — это имя души, остающейся после смерти, и сохранение её пребывания зависит от того, что она подобна своему Творцу в отношении постижения, существования, вечности и власти, пока этот ЦеЛеМ не станет называться именем своего Господина, и это особое Имя деятельного разума, — образ по образу Его. Как намекнуло Писание об этом, сказав: *«И сотворил Элохим человека по образу Своему, по образу Элохим сотворил его»* (Бытие 1:27). Повторением всех этих слов оно указало на действующего и на действие, на которых общее имя действующего указывает, что они суть одно, нераздельное. А тайна ЦеЛеМ и ДмуТ в гематрии — ДоРоТ (поколения), которым дана Тора, и их сочетание — ЛаМоД МиЦВоТ (изучать заповеди), и на них построил Он чертоги бины (разумения).

Вот разъяснилось, что «целем» — это форма разума, а «дмут» — подобие знания. Ибо ШеКель (разум) и ДиМьон (воображение) известны как ЦеЛеМ и ДмуТ, и вот, ЦеЛеМ и ДмуТ — их смысл разъяснён. А то, что я обещал разъяснить в этой тайне из различия глав и их указаний, — это то, что уже вошло в эту тайну разъяснение «целем» и «дмут» до конца для того, кто понимает пути истины, как они есть. И на это намекается также во второй главе, как сказано: *«И это потому, что разум, который излил Творец, благословен Он, на человека, и это его последнее совершенство, которое было у человека до его послушания, и из-за него сказано о нём, что он по образу Элохим и по подобию Его»*. И он продолжил весь этот вопрос и указал, что «целем» называется последним совершенством, и это его смысл, включающий всё, и упомянут в одном контексте, а не в другом. Так поступил рав, и так поступлю и я. А имя «нефеш» (душа), упомянутое в связи с Иовом в главе 22, — это сама тайна ЦеЛеМ, упомянутая в главах 1 и 2. И вот, вся глава 8 в третьей части указывает на это намерение, которое мы упомянули, целиком, как оно есть, в очень широком разъяснении. И вот ещё, когда приходит слово «форма», устанавливающая вещь, которая есть истина бытия, как это пришло в главах 67 и 68, оно указывает через обращение имени на эту тайну. А когда приходит имя ЦеЛеМ и ДмуТ, оно упоминается в существовании Шета, в связи с тем, что он подобен своему отцу, и указывает через поворот предмета к предмету на намерение ЦеЛеМ (образа) Адама и ДмуТ (подобия его), и что он один назван сыном, а ни один из его братьев не назван именем «сын», как разъяснится в конце [тайны] омонимии имени «сын». И это та, которая следует за ней, и это тайна вторая.

Тайна вторая: омонимия имени «сын»

Познаётся из глав 7, 14, 53, 60, 61, 62 и 67 первой части, из глав 4, 6, 10, 11, 12, 30, 31, 36 и 39 второй части, и из глав 7, 8 и 22 третьей части.

Тайна вторая: омонимия имени «сын»

Нет сомнения, что разумный может понять одно из другого, и поэтому автор полагается в столь глубоком вопросе на понимание разумеющих. Ибо сокровище книги не в силах раскрыть, даже если бы они поднялись до небес и воды их чернил усилились, и не хватило бы жизни всех людей вместе, если бы все их годы были собраны воедино. Поэтому разумное слово обязано говорить о том, о чем возможно говорить, и оставить то, что невозможно постичь. Поэтому я сообщу тебе здесь и в том, что этому подобно, общие положения и многие имена, указывающие на одно понятие. Намерение в них — раскрыть это сокровище понятие в мере, необходимой для пробуждения разума к постигаемому, пока он не постигнет его постижением прочным, незабываемым и непреходящим.

Отсюда сказано, что понятие «бен» (сын), на тайну которого мы указали, — это понятие, включающее многие имена. Намерение во всех них — указание на одно понятие, а именно: сынов пророческих называют «сыновьями», хотя они лишь их ученики, а не сыновья. Как сказали они: «Каждый человек завидует, кроме как сыну своему и ученику своему» (Санхедрин 105б). И сказали: «Имя из четырех букв мудрецы передают своим сыновьям и ученикам раз в неделю» (Кидушин 71а). И называли всякое имя «именем из такого-то количества букв» ради великой тайны. И это потому, что «шем» (имя) — от языка «шмама» (опустошение) и «хурбан» (разрушение), а «бен» (сын) — от языка «бина» (разумение) и «биньян» (строение). И поскольку человек состоит из того, что опустошается и разрушается в конце, и из того, что постигается и строится для вечного совершенного существования, — и знающий это обретает предельное знание о познании Имени, — ему дано понятие, указывающее на опустошение и строение.

Знай, что всякая вещь, которая является следствием, или потоком, или силой и тому подобным, называется «бен». И когда это сила низкая, она называется «бат» (дочь) или «некева» (женское) или «иша» (жена) и подобными именами, и к этому понятию относится тайна «бат-коль» (дочери голоса). А когда это сила сильная, она называется «бен захар» (сын мужского пола) или «иш» (муж) и подобными. Из этого вида написано: *«И был день, и пришли сыны Элохим предстать пред АВАЯ»* (Иов 1:6). И оба вместе: *«И увидели сыны Элохим дочерей человеческих»* (Бытие 6:2). И подобных им много без числа, они не скроются от ока сердца твоего, если будешь вглядываться и исследовать их.

Не следует тебе думать из-за этого, что всякий «бен», встречающийся в Торе, обязан быть из этого вида. Ибо если бы ты так думал, ты бы отрицал всю Тору и отрицал Имя и Его страшные деяния, и сошел бы с ума и остолбенел, и вышел бы к дурной культуре из-за этой злой и пустой мысли. Но дело обстоит так, как я тебе сейчас расскажу. Знай истинно: то, что мы сказали, мы не применяем ко всякому «бен» в Торе, простой смысл которого указывает на одного или многих сыновей, — ибо разум не указывает на отрицание их существования согласно природе, — но мы применяем это, когда оно приходит в месте, которое по разуму указывает на невозможность его существования, или в месте, где начало, середина или конец понятия указывают на нечто более высокое, чем то, на что указывает простой смысл. О подобном первому виду сказали мудрецы: *«Писание не выходит из своего простого смысла»*. У этого понятия есть три различных пути, и вот они: «бен», простой смысл которого указывает на укрепление понятий, существующих согласно своему значению; «бен», простой смысл которого указывает на невозможность его существования; и «бен», который понимается в двух смыслах и не исключает ни одного из них при взвешивании разума. Первый мы обязаны

по обязанности истинности Торы и пророчества принимать в простом смысле и не думать в нем никакой мысли об отсутствии существования того понятия, на которое указывает простой смысл этого имени.

Однако после сохранения этого, если мы пожелаем искать в буквах этого имени некое высокое понятие, или тайну, или указание на то, почему этот человек назван этим установленным именем, — это в нашей власти сделать. Ибо Тора пробудила нас ко всему этому через производные имена и подобные им или омонимичные, и за это у нас есть большая награда, если мы будем размышлять об этом постоянно. Ведь Тора сказала, что имя «Адам» происходит от «адама» (земля), чтобы указать на его конец, как сказано: *«ибо прах ты и в прах возвратишься»* (Бытие 3:19). И как сказано перед этим: *«пока не возвратишься в землю, ибо из нее ты взят»*. Также «Хава» названа так потому, что она была матерью всего живого. Также «Каин» — «приобрела я человека» от языка «киньян» (приобретение), а согласно тайне — от языка «кина» (зависть), потому что позавидовал брату и убил его. А «Хевель» — от языка отсутствия приобретения, то есть «хевель» (суета), поскольку конец его — суета, как написано: *«человек подобен дуновению»* (Псалмы 144:4). И написано: *«преимущество человека над скотом нет, ибо все суета»* (Екклесиаст 3:19). И также Шломо свидетельствовал в книге Екклесиаста в начале, как сказано: *«суета сует»*, в середине: *«все дни жизни твоей — суета»* (Екклесиаст 9:9), и в конце еще: *«суета сует»*. Но при всем этом мир стоит на дуновении уст младенцев дома рабби, а согласно тайне «Хевель» — это «эвель» (траур), ибо умер без семени — это необычная смерть. А «Шет» — *«ибо положил мне Элохим другое семя вместо Хевеля, ибо убил его Каин»* (Бытие 4:25). Вот упомянуты все трое, и существование утвердилось в третьем сыне, который последний и сотворен в Целем и Дмут. А Каин и Хевель не были ни от его подобия, ни от его образа Адама первого, их отца.

И в конце концов, мудрецы называли их духами, а рав истолковал их как бесов. И вот имя его первой жены, сбегавшей от него, имело существование, и указали на нее, что она Лилит. И это принятое предание, но у нее нет существования согласно простому смыслу Торы. Ибо нет у нас в ней простого смысла, который бы на нее указывал; возможно, это для тайны, и это имя взято от «йелала» (вой) и от «лайла» (ночь), а если это для тайны, то его числовое значение — душа человека, и пойми это. Также Ноах — «утешит нас», Авраам — «отец множества», Ицхак — производное от «цхок» (смех), Яков — от «акев» (пята) и от «аков» (извилистый), Израиль — *«ибо ты боролся с Элохим и с людьми и превозмог»*. И также Реувен — *«ибо увидел АВАЯ»*, Симон — *«услышал АВАЯ»*, Леви — «прилепится», Йехуда — «тебя восхвалят». И так большинство имен указывает на смысл их образования одним, двумя или более путями. И на этом пути есть чудеса в Торе, глубокие, как море, и указывающие на многое из ее тайн. И при всем этом те, кто назван этими именами, не имеют невозможного существования, чтобы нам нужно было толковать об отсутствии их существования. Так и всякий «бен» в Торе этого вида действительно существовал, как «и родил Ноах трех сыновей» и подобное, а также «две дочери Лота» и тому подобное.

Однако всякий «бен», встречающийся в Торе второго вида, как «Мой сын-первенец Израиль», — такой сын не рожден по природе порождения, и нам нужно вывести его из простого смысла в любом случае. И мы объясним его смысл и скажем: как первенец по обычаю человечества обычно почитаем больше всех в доме отца своего и достоин получить двойную долю от братьев, ибо ему принадлежит право первородства, благословение, а также царство, — так Израиль, по их приверженности Имени, благословен Он, и по Его провидению над ними, достойны быть первенцами для всякого человека, который также является сыном Имени, благословен Он. Ибо после того как Адам первый стал отцом всех людей, а сам он не имел природного отца, был ему Ашем, благословен Он, первым отцом. И как будто скажешь: если Адам — первый для всех людей, то Имя, породившее его в образе Своем и подобию Своем, является для него первым отцом, а Адам — первым сыном. И на эту тайну мы называли Имя Всадника на

колеснице омонимичным именем «Адам», как сказано у Иезекииля: *«и над подобием престола было подобие вида человека на нем сверху»*. И из этого вида «бен» пришли многие: *«Я буду ему Отцом, а он будет Мне сыном»* (Шмуэль II 7:14); *«Вы — сыны АВАЯ, Бога вашего»* (Второзаконие 14:1). И также отец: *«ибо Ты — Отец наш»* (Исайя 63:16), и многие подобные. А третий вид имени «бен», как *«кто знает дух сынов человеческих, восходит ли он вверх»* (Екклесиаст 3:21), — этот стих сомнителен с первого взгляда: относится ли он к Адаму первому или к остальным людям, и подобным нет числа. И в твоей власти толковать их как хочешь, ибо в этом нет ни ущерба вере, ни приобретения. И когда я обращаю тебя к одному имени, ты сам вместе с нами обратишься ко всем остальным именам по разуму твоему.

Тайна третья: смысл престола (

נסב

)

Познаётся из главы 9, 27, 45 и 69 первой части, из главы 26 второй части и из [раздела о] колеснице в третьей части.

Смысл престола

Много раз ты найдешь, что я распространяюсь об одной тайне, и также найдешь, что сокращаю в другой. И не удивляйся этому, ибо это происходит потому, что есть тайна, которая понимается в немногих словах и также изложена в «Морэ» яснее других, а есть у нас в ней тайна, которая не будет понята иначе как после многих слов и долгого рассуждения. И кто бы дал, чтобы она была разъяснена полностью, — но, возможно, в «Морэ» она еще более скрыта. Поэтому это вынуждает нас иногда распространяться, а иногда сокращать, в соответствии с существом каждой тайны и ее сокрытостью. И вот имя «кисэ» (престол) — это понятие, требующее некоторого распространения. Скажем, что слово «кисэ» указывает на сокрытие вещи, то есть это вещь скрытая и удивительная, как слово «олам» (мир), само имя которого указывает, что это вещь тайная и очень скрытая. И иногда это скрытое и тайное понятие покрывает и окружает других, а иногда оно само покрыто и окружено. То, что сказано о нем как об Имени, указывающем на Него Самого, благословен Он, как *«на престоле Йа»* (Шмот 17:16), и как *«престол Твой — из поколения в поколение»* (Эйха 5:19), и им подобное, — указывает, что Он окружает, но не окружен. Ибо Он постигает всякую существующую вещь и окружает ее, благословен Он, вечным всеобъемлющим знанием, и никакая существующая вещь, кроме Него, Его не постигает. И следовательно, ничто не окружает Его, благословенно Имя Его. А то, что сказано о престоле для указания на величие Того, Кто его создал, и пророки отнесли его к Имени, благословен Он, как *«небеса — престол Мой»* (Исайя 66:1), *«престол славы, высокий от начала»* (Иеремия 17:12) и им подобные, — они указывают, что АШем, благословен Он, окружает их знанием Своим и изливает на них свет Свой и сияние Свое постоянно со всех сторон и со всех углов в шести концах мира.

И это влияние есть причина их существования и сохранения их жизни постоянно. И то, чье влияние возвышено и скрыто, — это то, чье существование более почетно, чем у того, кто не получил влияния, подобного ему. И с этой стороны весь мир был в образе лестницы, начинающейся от крайней низины — в месте и в степени — и восходящей и возвышающейся до крайней высоты в месте и в степени. И высота названа «престол», а низина — «подножием ног». И когда это так, и мы нашли этот путь в существовании, и почувствовали и постигли нашими чувствами и нашим разумом, что человек в целом — в образе мира, ибо мир — большой человек, а человек — малый мир, и мы постигли, что и каждый отдельный человек — малый мир, — тогда мы обратили наш разум после того, как это стало ясно нам доказательством, к пониманию того, каково было намерение в том, что Скиния несла высшие силы и была в образе престола для Шхины, и что гора Синай была местом для Шхины, а также Храм. И также праотцы, о которых сказано: «они — колесница» (Мехильта 46:6), и известно, что четыре святых живых существа несут престол на трех ногах. И вот Давид — четвертая нога, и вот щит, он верный свидетель. И мы нашли в каббале и в разуме тайну этого страшного понятия, и вот его объяснение; и направь свой разум, чтобы понять его как следует.

Ты уже знаешь, что человек составлен из четырех сущностных вещей: материи, составленной из четырех стихий, и формы, составленной в своей истине из четырех первичных форм, которые являются формами четырех стихий: форма огня, форма воздуха, форма воды и форма праха. Также человеческая материя составлена из четырех аспектов, называемых четырьмя видами составных: неодушевленное, растительное, живое и говорящее. Ибо нет сомнения, что

если мы находим в них четыре формы соединения, то это было бы невозможно без наличия в них также четырех видов материи соединения. И вот материи соединения — это твердые вещи, подобные неодушевленному в костях, а также твердые вещи, смешанные с некоторой мягкостью, как жилы, и они подобны растениям. Поэтому ни один из этих двух видов не является ни живым, ни чувствующим, ибо все живое чувствует, а все чувствующее живо. Ведь неодушевленное и растительное также не являются ни живыми, ни чувствующими. И также вещи мягкие, смешанные с некоторой твердостью, пока они подобны живому неговорящему, которое также чувствует грубое ощущение и также живо, как мы сказали, что все чувствующее живо. И также вещи очень мягкие, смешанные с малой, едва заметной твердостью, так что они почти распадаются от силы своей мягкости над твердостью, как плоть, и они живы, чувствуют тонкое ощущение с большой легкостью из-за обилия своей жизненности, смешанной с видом речи, который подобен живому говорящему.

И эти четыре аспекта сказаны в книге Иова в одном стихе, и вот его слова: *«Кожею и плотью Ты одел меня, и костями и жилами скрепил меня»* (Иов 10:11). И этим четырём видам материи соответствуют четыре формы: неодушевленная форма, растительная форма, животная форма и говорящая форма. И нет сомнения, что все они — действия сферы, и свидетельство тому — четыре периода солнца и четыре периода луны, в году, в месяце, в дне и в ночи. Они видны глазу и также постигаемы разумом. Ибо они указывают нам на суть других, и из явного мы познаём скрытое, и мы знаем, что они также на земле, составленной из четырех стихий. И так же в населенном мире, хотя он разделен на четыре части, как неделя разделена на четыре части. И каждая часть — 42 часа, которые суть ночь, день, ночь и половина дня. Из них ты поймешь тайну имени из 42 букв, и тайну *«времени и времен и полувремен»*, и тайну *«праздника, праздников и половины»*. Ибо праздник — это целый день из 12 [часов], а половина его — 6 часов, итого 18 часов. А праздники — это две ночи, которые суть 24 часа. И знак двух этих аспектов — י"ד"פ, и тайна: *«Я подъям к небесам руку Мою и говорю: жив Я вовек»* (Второзаконие 32:40). И твой знак: *«Если Я Отец, то где почтение ко Мне?»* (Малахи 1:6). И главное: *«Да живет господин мой царь Давид вовек»* (1 Царей 1:31). И еще: *«каждого, кто называется Моим именем, кого Я сотворил для славы Моей, образовал и устроил»* (Исайя 43:7). И на них построй и пойми: *«За то, что он возлюбил Меня, избавлю его; защищу его, потому что он познал имя Мое»* (Псалмы 91:14). *«Потому что чрез Меня умножатся дни твои и прибавятся тебе лета жизни»* (Притчи 9:11). И когда ты удвоишь это число, тайна которого идет по пути: *«Вот имя Мое навеки, и это память обо Мне из рода в род»* (Исход 3:15). Ибо все они связаны друг с другом. И если ты поймешь ход водителей недели, ты поймешь из удвоения тайну изречения: *«Ханох — это Метатрон»*, ибо ס"ח ס"ח (Ханох дважды 42). И тогда ты поймешь тайну того, что ночь становится днем, а день — ночью, и поймешь тайну «аллилуйя» и тайну «аллилуйху», и узнаешь, что имя יהוה (י"ה) выгравировано на ночи и дне, как сказали мудрецы, благословенна память их, в «Пиркей де-рабби Элиэзер» (глава 5), что три буквы особого имени выгравированы в сердце солнца, и тогда ты познаешь высшее знание и узришь видение ШаДаЙ.

И когда тебе разъяснится все это, из него разъяснится тебе тайна четырех живых существ колесницы. И ты узнаешь тайну четырех сил, исходящих из сферы, и тайну четырех ветров мира, и четырех стихий, смешанных в четырех видах составных, и четырех простых стихий. И из них ты узнаешь смысл четырех рядов камней, по три камня в каждом, что составляет двенадцать камней по числу двенадцати колен. И шесть имен их на одном камне и шесть имен их на втором камне, по их рожденьям. И двенадцать колен разделяются на четыре знамени по четырем краям мира: восток, запад, север и юг. И также двенадцать знаков зодиака в мире разделяются на четыре части, по три знака в каждой части, согласно известному о силах: אש — огонь (Овен, Лев, Стрелец), ארץ — прах (Телец, Дева, Козерог), א"ר — воздух (Близнецы, Весы, Водолей), מים — вода (Рак, Скорпион, Рыбы). И когда эти четыре стихии действуют

друг на друга и воспринимают друг от друга, так и все двенадцать знаков помогают друг другу -рокѢ своих действиях и получают помощь друг от друга. Ибо ז"ח ב"ש (Лев, Дева, Весы, пион), которые являются средними, — движение солнца в них обратно в равновесии. Ибо ב"ש обратно ז"ח в движении дня и ночи, и в цикле ночи и дня они противоположны друг другу. И также ד"ד обратно ש"ט , и также ג"ק обратно ס"ח . И также в своих действиях нижние обратны в своем движении с силами, приходящими от них. И поэтому сохраняются все общие правила нижних, которые являются родами и видами сущностными с их случайными и ситуативными акциденциями.

Слова философских народов о том, что случайные свойства не являются ни постоянными, ни вечными («Морэ» 2:2), — истинны и верны. Ибо постоянны по своей природе огонь и воздух, а также вода и прах; теплота огня и влажность воды, несомненно, — одно постоянно, а другое неизменно. И так же всё, что подобно им из природных и акцидентальных свойств в существовании форм видов в их роде и в их особях, — ничто из этого не изменяется, то есть изменение, при котором форма лица человека стала бы формой лица быка, или форма лица быка — формой лица человека, или форма лица льва — формой лица орла, и тому подобное. И также их действия: пчела не станет строить дома, и не родится из неё мёд, курица не перестанет нести яйца, осёл не перестанет рождать ослят, ибо это не изменилось и не изменится ни в чём, ни в нём самом, ни в подобном ему. Однако частные сущности и случайные свойства, прилепленные к ним и следующие за ними в частном, — они подвержены гибели, как получили бытие после того, как их не было; ибо возникновение есть причина гибели, а гибель — причина возникновения, и если нет одного, нет и другого никоим образом. Ибо откуда возникнут формы, порождающие другие формы в материи, если бы эта форма оставалась неизменной в своей материи? Но из-за гибели этой формы из материи материя становится готовой принять другую форму после исчезновения этой. Ибо начала возникающего и гибнущего — три: материя, форма и лишённость. Форма есть истина бытия, и она более достойна называться именем «природа», чем материя; материя же — сосуд для формы, но и она называется природой из-за имени формы. И когда они существуют вместе, они называются одним телом, составленным из двух видов существования — материи и формы.

Известно, что не найти природной формы без материи, как не найти материи без формы. Разум постигает и то и другое, узнаёт и то и другое, узнаёт их сущность и различает между ними. Итак, они существуют как простые и отдельные в разуме, но не существуют отдельно вне разума, как хлеб в ощущении является хлебом, а в воображении — мукой и водой. И всё это уже изложено в естественнонаучных книгах. Мы упомянули это здесь по необходимости из-за смены действий и сохранения существования, которые несут известные формы и несут престол, а также формы всего человека в их образе. И они суть прежде всего четыре ступени, известные из лестницы в четырех царствах, и так же в частях человека: он четырёхсоставен, ибо двенадцать вождей в душе, как есть двенадцать вождей в году — двенадцать знаков зодиака, которые своим вращением управляют двенадцатью месяцами года, по три — в существовании разъяснённого Имени, истолковывающего всякую скрытую тайну, всякое сокрытое существование и всякое покрытое чудо, которое возможно постичь. Поэтому в нём были две одинаковые буквы, указывающие, что АШем, благословен Он, управляет Своей силой двумя периодами солнца в одном равновесии, в тайне ז"ח , происходящей из ד"ד , и оба они вместе — владеющие всеми доказательствами. Тайна их: пойми в голове и в хвосте, и не говори: «Этот посох — посох Божий», возьми в руку твою, которым ты будешь совершать знамения, — ты -ацданевѣ будешь действовать в материи и в форме. И они — י"ד месяцев года, управляемых тую знаками зодиака. И когда ты узнаешь змея, называемого «змеем прямым» и «змеем извивающимся», ты узнаешь тайну изречения: «*Старец и почтенный лицом — это голова, а пророк-лжеучитель — это хвост*» (Исайя 9:14). «*И сделает тебя АВАЯ главою, а не хвостом*» (Второзаконие 28:13). «*И посох, который превратился в змея, возьми в руку твою*» (Исход

7:15). И сказано: *«И стал змеем, и побегжал Моше от него»* (Исход 4:3). И сказано: *«Прости руку твою и возьми его за хвост; и он простёр руку свою и схватил его, и он стал посохом в ладони его»* (там же). В כ"ף ו"ו, ибо בו"ו в כפ"ו они суть כ"ף ו"ו.

Все эти вещи укажут тебе тайны существования и тайны Торы, ибо Тора указывает течение движения и силу сущностную и случайную для высших и низших. Поэтому Тора — владычица всех действий, и она есть Божественное управление, указывающее, что делать внизу и вверху — людям и сферам. И Торой завершены небо и земля и всё воинство их, и ею они существуют вовеки, свидетельствами бесчисленными, принятыми по преданию, постигаемыми разумом и ощущаемыми. А тфилин головной свидетельствует о всяком существе в колеснице, о тверди над ней, о престоле над твердью и о виде человека над престолом, называемом Хашмаль, и посох, превращённый в змея, поведает тебе всю эту тайну, и существование его разъяснено в известной тайне обращения. Так же ты узнаешь тайну Тли, тайну сферы и тайну сердца, и смысл тфилин ручного и головной — двух кошерных свидетелей всего, и они откроют тебе тайну престола и тайну скрижалей. Ибо так: כס"ל по аТБаШ — ל"ח. *«А скрижали были дело Божье, и письма — письма Божьи, вырезанные на скрижалях»* (Исход 32:16). Скрижали были из сапфира, а престол — из камня сапфира. Эти дивные вещи свидетельствуют друг о друге, и в разделе о колеснице мы ещё больше пробудим тебя к этому и подобному с Божьей помощью.

Тайна четвёртая: Пкида у-Зхира (воспоминание и памятование)

Познаётся из главы 10, 35 и 53 первой части, из главы 31 и 47 второй части и из глав о провидении в третьей части.

Смысл Пкида у-Зхира

Мудрецы сердца, благословенна память их, пробудили нас к сокрытому, ибо и они получили от пророков, мир им, которые получили от Моше, учителя нашего, мир ему, который получил от АШем, Бога нашего. И они установили для нас страшные образы для всякого понятия, истину которого возможно познать. Когда же усилились над нами и над отцами нашими беды за грехи наши, закрылись глаза наши от видения и уши наши от слушания истинных преданий о дивных предметах, пока эти Божественные чудеса, ради познания которых дана нам Божественная Тора, не стали как бы бесконечно далёкими от высшего замысла. И если кто-то из нас захочет удостовериться что-либо из них, он не найдёт никакого пути к удостоверению, потому что сосуд, приготовленный для принятия силы существования истины этой вещи, упразднён в самой основе нашей святой общины. Это — сердце мудрости, которое есть истинный пророк, засвидетельствовавший: *«и приведём сердце к мудрости»* (Псалмы 90:12). Нет сомнения, что это долгое забвение, постигшее нас, продлило время нашего изгнания, и оно же было причиной отсутствия нашей власти со дня разрушения Храма доныне. И теперь то же забвение само вынуждает, чтобы все слышащие слово мудрости из сынов народа нашего думали, что мудрость — это греческая мудрость, и называли людей, усердствующих в мудрости, еретиками и эпикурейцами. Это и есть причина, отгоняющая от неё всякого, чей разум кажется достойным принять её. Не говори, что эта великая болезнь постигла лишь простой народ; напротив, она ещё сильнее поразила того, кто мнит себя знатоком шести разделов [Талмуда]. Он думает, что когда знает, как исполнить заповедь, этого достаточно, и нет нужды вникать в неё глубже — в сокрытое возвышенное, постигаемое из действия. Ибо они не уразумели и не отделились от вещей чувственных. Притча у меня: они подобны тому, кто видит низшие составные виды и думает, что у них нет ни чувствующего правителя, ни внешнего двигателя, кроме ощущаемого в них; но они верят, что АШем, благословен Он, повелел им быть, и они сотворены. Тем более, находя стих: *«ибо Он повелел, и они сотворились»* (Псалмы 148:5), они утверждают в том, что представили Его в своём дурном воображении.

А по пути истины, в котором нет сомнения для того, кого одарил Податель знания знанием и разумом: высшая Божественная мудрость Торы — это не греческая мудрость, называемая математической, чьё имя по-гречески — математика. И не та мудрость, чьё имя — логика, а по-гречески — диалектика, а также логика, — о которой сказали каббалисты истины: «Удерживайте сыновей ваших от логики». А рабби Шмуэль бен Тибон, благословенна память его, дал этому чуждые истине толкования: он сказал, что потому сказали «удерживайте сыновей ваших от логики», а не «самих себя», то есть что их сыновья не способны принять мудрость. По моему же мнению, из Божественной мудрости это толкование представляется мне превосходным, и нет сомнения, что это хороший довод для занимающихся логикой, но не для нас. Ибо мы уже знаем воистину суть этого благородного пророческого изречения: без сомнения, мудрецы истины предостерегли нас от усердия в тех греческих науках, потому что мы — святой народ, народ АВАЯ, у нас есть святая Тора, указывающая истину двух наук, которым они предпосылают математическую науку, чтобы подтвердить их доказательствами по разумению своему, ибо они не постигли то, что надлежало постичь, пока не познали их истину без предварительного изучения своих книг. Поистине, они совершили великое дело в том, что сделали.

Из того, что я читал в их книгах, я увидел, что они постигли многое, для чего достаточно силы человеческого разума, но в вещах, требовавших Божественного разума для подтверждения, они не постигли ровно ничего. Потому они в большинстве своём ошиблись, как известно из их книг. А те две науки — это наука о природе и наука о Божественном, которые объемяют всю сущность бытия. На нашем языке они называются «Маасэ Берешит» и «Маасэ Меркава». Различие между нами и ими в том, что мы называли их именами, указывающими на обновление сотворённых действий с намерением и волей, а они называли их именами, указывающими на предвечность существующих действий в постоянной мудрости без волевого намерения. Их мнение, без сомнения, противоположно нашему. Но это разъяснится в своём месте с Божьей помощью.

Однако у нас, обладателей Торы, принявших от неё Божественные предания, нет сомнения, что совершенная Тора возвещает нам всё, что для них осталось сомнительным. И путь нашей Торы состоит из явного и скрытого. Явное полезно всякому, кто не знает ничего из скрытого, ибо у него есть достаточные предания, чтобы вести его в этом мире и дать ему наследовать мир грядущий. Явное называется «заповедь» (мицва), ибо оно указывает только на повеление, а не на что-либо иное; скрытое называется «Тора», ибо оно указывает всю мудрость заповеди, её смысл и сущность. И на эту тайну сказано: *«и Тору и заповедь, которые Я написал, чтобы наставить их»* (Исход 24:12). И сказано: *«ибо заповедь — светильник, и Тора — свет, и путь жизни — обличения наставления»* (Притчи 6:23). И сказали: преступление гасит светильник заповеди, но преступление не гасит свет Торы. А из их слов «тайны Торы» и «смыслы заповедей» ты сможешь понять их намерение. И таково подобие светильника и света: ибо светильник Божий — душа человека, и *«в свете лица царя — жизнь»* (Притчи 16:15). И сказано: *«ибо у Тебя источник жизни; во свете Твоём мы видим свет»* (Псалмы 36:10). *«Дом Иакова! Придите, и будем ходить во свете АВАЯ»* (Исайя 2:5). И это истина творения: *«да будет свет, и стал свет»* (Бытие 1:3), и тайна его — свет всего мира.

И вот, когда ты исследуешь исследованием каббалы и разума предмет тайн Торы, знай истинно, что постигнешь из неё то, чего не постиг ни один философ из народов мира. И тебе не нужно будет вовсе смотреть в их книги, и ты поймёшь из неё всякую мудрость и знание, и постигнешь намерение АШем, благословен Он, в даровании Торы и заповеди, и преуспеешь, и унаследуешь оба мира — этот и грядущий. А познание этой вещи зависит от познания разъяснённого Имени, известного через познание сочетания букв, в котором заключены семьдесят языков, и это великая тайна. И на этом пути ты найдёшь, что эта тайна есть основа всех мудростей и разумных мыслей.

И да не соблазнят тебя слова пустых разумом, говорящих, что сочетание букв — не истинная мудрость, потому что они нашли от неё ложные порождения по их разумению и неистинные мнения по их ложной вере. Ибо я уже предостерёг тебя об этом, и ещё напоминаю тебе об этом из-за того, что я намерен сообщить тебе в этой четвёртой тайне, ибо нет сомнения, что это и есть сотворение человека воистину, как ясно написано для всякого в «Сефер Йецира», даже в простых её словах, тем более в её тайнах. Из неё ты узнаешь, что сердце в душе — как царь на войне, и познаешь существование сердца твоего: *«и да будут слова сии, которые Я заповедую тебе сегодня, на сердце твоём»* (Второзаконие 6:6). И узнаешь из тайны сочетания букв, что все заповеди — дух святой, и воистину весь мир на нём держится. И знай, что в нём ты будешь вспомнят и помянут к добру перед Царём царей царей, в руке Которого всё и Который желает оживить нас Торой милосердия. И по мере существования природы письма в Торе было существование природы Торы в материи, и как существование природы формы в материи было существование души в форме, и как существование души в форме, так существование разума в душе. И когда разум находится в душе, завершается успех разумного, и он вспоминается и поминается в высших, и становится вечным постигаемым среди всех высших постигаемых. Тогда завершается его истинное возвращение, и принимается его молитва, и

его возвращение становится постоянным, вечным, без перерыва и без ущерба. Ибо ради этого было всё намерение дарования Торы, постигаемой у нас и принятой воистину.

И всё это постигли философы разума и разъяснили ясными доказательствами, что так оно и есть без сомнения. И назвали они эту ступень «сохранением души», и всё зависит от Имени Его, благословен Он. Но они не знали пути Имени, а если бы знали, то воистину спаслись бы от преисподней. Ибо у благочестивых народов мира есть доля в мире грядущем, и это когда они соблюдают семь заповедей, заповеданных сынам Ноаха, которые соответствуют нашим заповедям. Они также в образе семи, и они по числу ש"ש פ"ז , и их 613, что есть י , -юант тайна их — ג'רר"י , и число их равно числу букв десяти речений, которые суть 620. И щий их знает, что постановление Имени — сущностно, и оно у нас предвечно, но у нас оно воистину предвечно в обновлении, обновляющем форму, то есть мы находим притчу о предвечном, тайна которого י — десять, и он двадцати лет, то есть י"ו , и он — ב"ר , обретаемый начертанным в херувимах в новой форме. Поэтому мы верим в обновление. И мы постигли из этой избранной тайны, что АШем, благословен Он, надзирает над частностями и вспоминает дела их, время — к добру, и время — ко злу, как сказал пророк: *«Мгновение Я скажу о народе и о царстве»* (Иеремия 18:7). И он связал это с раскаянием: и обратится тот народ от зла своего. И повторил: *«и мгновение Я скажу»* (там же).

Вот ясное свидетельство о надзоре АШем над человеком во времена и мгновения посредством времени. И вот, время, уготованное издавна, связано с раскаянием человека, чтобы вспомнить его и помянуть к жизни и к смерти, к добру и ко злу, к благословию и к проклятию, по делам его. Поэтому семь дней творения были подвешены к десяти дням раскаяния, чтобы утвердить мир на раскаянии, ибо оно предшествовало миру. Ибо если нет раскаяния, нет благоволения, в беге и возврате ב"ש א"ל ו"ר (сотворил Элохим небо и землю) в начале бытия, ибо также тайна «бега и возврата» известна из живых существ. Поэтому день Рош ха-Шана стал днём памяти, и мы говорим в нём: «Вспомни нас для жизни», и устанавливаем и свидетельствуем в нём об обновлении мира, говоря: «сегодня зачат мир», и тайна АВАЯ восходит ввысь, ибо это мир скорости, а этот наш мир есть мир постоянный.

И вот рабби Элизер и рабби Йегошуа открыли нам тайну обновления и постижения: один говорит — в Тишрей сотворён мир, в Тишрей были избавлены и в Тишрей будут избавлены; другой говорит — в Нисане и т. д. А тайна в том, что новолуния от Тишрей, а периоды от Нисана; это два пути — один для луны, другой для солнца, которые суть два светила. Всмотрись в наши слова: «сегодня поставит на суд все создания мира», ибо из них поймёшь чудеса Совершенного знанием. И знай, что число «сегодня зачат мир», — «имена», и оно в сочетании «поднимается пальма», и тайна «пальма» — «солнце», и это треть трёх, ибо он один, и пойми это. И знай, что имена Творца, благословен Он, Он начертал их из ничего, и также в «Сефер Йецира» (2:9) найдёшь это свидетельство: *«Он образовал из ничего нечто и сделал то, чего не было»*. И тайна ש — י"צ . И вот тебе разъяснена тайна одного из имён, ибо י"צ מ"ה מ"ש — это из формы небес, ибо и из имён Он образовал их, ибо они — форма небес.

И открой глаза сердца твоего, и смотри, и пойми, на какой камень ты опираешься, чтобы не пошатнуться. Итак, наши слова «сегодня зачат мир» означают, как если бы мы сказали: «сегодня Тот, Кто начертывает, рисует есть из ничего, как в начале творения». И знай, что тайна «сегодня» — «нет». Пойми это хорошенько, и из этого поймёшь тайну: *«и пусть возложат имя Моё на сынов Израилевых, и Я благословлю их»* (Числа 6:27). Ибо когда соединишь «имя Моё» с «Я», поймёшь смысл сказанного: *«Я — АВАЯ, это — имя Моё»* (Исайя 42:8), тайна которого — «есть из ничего». Осталось разъяснить, что такое «знак», ибо *«знак — в воинстве Его»* (Ялкуп Шимони, Песнь Песней), поэтому Он назван именем Цеваот (Воинства). И кто поймёт тайну сотворения письма, тот постигнет тайну «всех созданий мира», которые включают всё письмо, и это двойные 231 врата из «Сефер Йецира», из которых мы узнали «в начале» и «колесницу», ибо голова всякого творения — письмо, и голова письма — творе-

ние через сочетание букв. И вот имя отца нашего Авраама, который был пророком от Творца, засвидетельствует тебе, что он владел сочетанием букв. А тайна «суда», который есть «дин», известна по устному преданию, и запрещено записывать её явно из-за страха перед отрицающими истину и верящими во ложь. Ибо если мы разъясним её, она станет ясна всякому, кто умеет читать лёгкий язык, и возникнет опасность для веры. Ибо глупец — тот, кто не проверил истинность веры и не имеет сосуда, чтобы достичь её проверки, но все его сосуды — переворачивание миски вверх дном. Поэтому следует скрывать от них всё, что свидетельствует о проверке истинности скрытой тайны; а мудрому достаточно намёка. И когда ты узнаешь тайну ט"פ ך"ו, ты узнаешь тайну закона суда, и будь очень осторожен от ошибки, ибо в этом есть опасность. И кажется, что я уже открыл тебе тайну Пкида и Зхира полным объяснением, хотя и не назвал их имён; но я завершу для тебя вопрос дня памяти и затем добавлю сообщить тебе, что пришло как намёк о них в Торе, ибо мне не нужно сообщать тебе их грамматическое значение, так как это разъяснено в книгах грамматиков; я лишь скажу тебе немного из того, о чём они сказаны, по необходимости того предмета, в котором мы находимся.

И ещё скажу, что наши слова *«если как сыновья, если как рабы»* и наши слова *«если как сыновья — милость наша как милость отца к сыновьям, если как рабы — очи наши к Тебе устремлены, пока Ты не помилуешь нас и не выведешь на свет правду нашу»* — всё это указывает нам на истинность того, что мы думали на этом пути: весь мир целиком называется сыновьями и рабами, без сомнения. И мы уже называли Господа, благословен Он, сыновьями и рабами во многих местах, как сказано: *«Сыны вы Господу Богу вашему»* (Второзаконие 14:1), и как сказано: *«Ибо Мне сыны Израилевы — рабы, они рабы Мои»* (Левит 25:55), и сказано: *«Сын Мой первенец Израиль»* (Исход 4:22), и сказано: *«Израиль — раб Мой»* (Исаия 41:8).

А различие между ними разъяснил Малахи, сказав: *«Если Я отец, где почтение ко Мне? И если Я господин, где страх предо Мною?»* (Малахи 1:6). И он связал почтение с отцом, как сказано: *«Почитай отца твоего и мать твою»*. Тот, у кого нет знания, не может почитать, а обладающий знанием почитает из любви, которая включает и трепет. Ибо всякий любящий боится, но не всякий боящийся любит. И он связал страх с господином, ибо раб боится поневоле из-за страха наказания. А верный сын — он сын и раб: сын любит по обязанности своей воли, раб по обязанности своего страха; он любит по обязанности своей мудрости и боится по обязанности величия Грозного. И если так, наши слова *«если как сыновья»* не означают, что мы хотим сообщить, будто есть возможность в этом и сомнение у нас, может быть, мы не сыновья Его, но рабы Его, и также наоборот. Но наше намерение в том, что хотя мы воистину сыновья Его и рабы Его, — чтобы не обвинял обвинитель, что мы сыновья любящие и почитающие отца нашего всеми силами, и рабы, не сбрасывающие иго страха с шеи нашей. Ибо поэтому мы просили милости у Него, благословен Он, и очи наши устремлены к Нему всегда. И это тайна всей Торы: поскольку Он судит человека по двум мерам соответственно его сотворению также по двум мерам, и для этого дана Тора. И на этом краеугольном камне ты найдёшь особое провидение над нами больше, чем над любым народом, как сказано: *«Только вас Я познал из всех племён земли, поэтому взыщу с вас все беззакония ваши»* (Амос 3:2). И знай, что знание Творца о нас постоянно в действии без изменения. А наше знание Его — иногда в действии, а иногда в потенции. Поэтому соответственно нашему знанию Его Он знает нас, и соответственно нашему соблюдению Его заповедей будет Его провидение над нами, без сомнения. Ибо провидение следует за разумом без всякого сомнения в мире, как ты услышишь в соответствующем месте.

И вот знай, что в Рош ха-Шана мы трубим в шофар тремя видами трубления. Это текиа в такой форме: она длинная, как прямая линия, и она от точки до точки. И ещё три шварим в такой форме: они три длинные линии равной длины и прямые, и они короче текии, и такова их форма. И ещё одна текиа, и вот эта последняя форма равна первой. И ещё сообщу тебе, что есть форма текии такая, и форма трёх шварим такая, и форма труа такая. И ещё текиа как первая.

И ещё сообщу тебе, что есть форма текии такая, и форма труа такая, и ещё текиа как первая. И вот получилось общее число их: шесть текиот и два вида текии слитных, равных, близких друг к другу, которые называются шесть шварим. И два вида текии слитных больше всех и быстрее всех по движению, и называются два труот, и знак всего: ТШТ, ТШРТ, ТРТ. И не обращай внимания на их порядок, и не обращай внимания также на количество большинства текиот, ибо все они следуют одному намерению, и вот оно.

Знай, что вся масса людей — все они соблюдают заповедь по необходимости, из существования человеческого рода, чтобы поддерживать его общество, и заповеди у них — в согласованных вещах, а язык и письмо человеческие — верные свидетели этого. Ибо человек, рождённый среди греков, согласится говорить на их языке и писать их письмом, и рождённый среди латинян также будет как они в их языке и письме, и верит их вере, и рождённый среди исмаильтян случится с ним то же самое, так что если найдётся еврейский человек среди греков, его назовут греком, если среди латинян — латинянином, если среди исмаильтян — исмаильтянином. И будут эти имена прилагательными обязанности у описывающего этого еврейского человека, и он почитит слова описывающего и слушающего его слова, говоря о нём «еврей». И этот путь привёл всех людей к вере, что под заповедью нет ничего, кроме действия, и нет другой мудрости вовсе. Поэтому они сказали, что все заповеди — указ Царя, и нет в них ни заповеди разумной, ни имеющей вкус, ибо нет в них ни вкуса, ни запаха. И знай истинно, что это высказывание — большая ошибка для верящего в него, и если увидишь в словах наших мудрецов что-то, указывающее на это, знай, что у него есть толкование, и это не буквально. Но истина такова: заповедь — как тело, а понимание её — как душа. И посмотри в своём разуме, что из них главное, хотя и нужно тебе знать, что если нет тела, нет души, пока существует реальность, но когда душа отделится в конце дней, станет известно, что душа — главное, а тело — второстепенное. Так и заповедь: основа её существования в этом мире, а основа её награды в мире грядущем. Поэтому обязан человек исполнять заповедь, которая есть первое существование, и обязан также понимать её тайну, ибо она есть второе существование вечное, и тогда соблюдающий заповедь осуществит суть Торы и заповеди и будет жить вечной жизнью, как жизнь заповеди — заповедь, и прилепится заповеданный посредством заповеди к вечной заповеди и станет также вечным и постоянным.

И потому, после того как я разъяснил тебе смысл заповеди, называемой трубление в шофар, согласно явному смыслу каббалы, я разъясню тебе её тайну и сокрытое. Знай, что трубления в шофар по гематрии — פִּירוֹשׁ הַשָּׁם הַמְּפֹרָשׁ, и смысл этого в том, что намерение всех длинных трублений, которые приходят одно за другим без удвоения, состоит в том, что каждый человек подобен спящему от тайн Торы, и приходит пробуждающий голосом шофара и ударяет в ухо слушающего, чтобы пробудить его в первый раз. Подобно тому как зовут Шимона одним долгим голосом, когда он спит, чтобы не испугался; а если спит тяжёлым сном, повторяют и зовут его три раза: Шимон, Шимон, Шимон, — успокаивают и зовут, пока не позовут несколько раз быстро вместе, чтобы он поспешил пробудиться из-за множества зовов, принуждающих его пробудиться. И это тайна, которую Создатель, благословен Он, сделал ухищрением для нас, чтобы мы постигли совершенное знание того, что подобает понять из тайны Его почитаемого Имени, сказав: הַתְּקֵנוֹ, тайна которого — פִּירוֹשׁ, а сочетание — שׁוּפָר. А то, что он из рога овна, — чтобы сообщить, что есть сила в руке слушающего, если захочет услышать, и сила его зависит от того, выйдет ли в действие или нет, как тайна подвешенности точки Хэ"й в воздухе. И сказали: הַתְּקֵנוֹ — тайна его הַשָּׁם הַמְּפֹרָשׁ, то есть ради Него трубите; так же הַתְּקֵנוֹ — тайна его в квадратном счислении особого Имени, и оно без йуд, и свидетельствует, говоря: אֲנִי הַשִּׁירָי, и это פִּירוֹשׁ הַשִּׁירָי; и тайна — שׁוּפָר בִּירָח, и оттуда עוֹשֵׂה הַפֶּרֶץ, и называется דָּם שׁוּפָר הָאֵלֹהִים, и это тот, чей מִפְּרוֹשׁ דָּם, и также הַנֶּהֱנֶה נִדְרָשׁ, и это имя דָּם שׁוּפָר הָאֵלֹהִים. И я уже трубил в уши твои несколько раз: раз — длинно, раз — кратко, раз — быстро, раз — с задержкой, раз — с силой, раз — со слабостью. Если бы ты услышал, чтобы понять тайну

«сделаем и услышим» и тайну «и услышали мы, и сделали», ибо *четыре свойства у идущих в дом учения: идёт и не делает — награда за хождение в руке его; делает и не идёт — награда за действие в руке его; идёт и делает — благочестивый; не идёт и не делает — злодей* (Авот 5:14). И всё это взвешено на Божественных весах, и человек проверяется каждое мгновение в этом, ибо раз усиливается его сила, а раз ослабевает. И если ослабеет, уменьшится луна его, и уходит и убавляется; а если усилится, наполняется луна его, и идёт и наполняется, и свет его прибавляется, пока не завершится цель совершенства в творении. *Венец красоты — носимым во чреве, которым предстоит обновиться, как она, и прославить Создателя своего*

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.